

ناقوس برای که به صدا درمی آید

ارنست همینگوی

مترجم:

کیومرث پارسائی

انتشارات ناژ

۱۳۹۴

همینگوی، ارنست، ۱۸۹۹-۱۹۶۱ م. Hemingway, Ernest

ناقوس برای که به صدا درمی آید/ نویسنده ارنست همینگوی؛ مترجم کیومرث پارسای.

تهران: ناژ، ۱۳۹۳. ۴۸۴ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۱۱۰-۱۰-۳

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: For whom the bell tolls, 1941

موضوع: داستان‌های آمریکایی -- قرن ۲۰ م.

موضوع: اسپانیا -- تاریخ -- جنگ‌های داخلی، ۱۹۳۶-۱۹۳۹ م -- داستان

شنا: افزودن: پارسای، کیومرث، ۱۳۲۵، مترجم.

۳۴۸۸۷۸۹

۸۱۳/۵۴

PS۳۵۴۳/م۹ز۹

۱۳۹۱



انتشارات ناژ

ناقوس برای که به صدا درمی آید

ارنست همینگوی

مترجم: کیومرث پارسای

ویراستار: اصغر اندرودی

چاپ: کاج

صحافی: لاری

شمارگان: ۶۰۰

چاپ اول: ۱۳۹۴

ناظر فنی چاپ: داود راسخی

حق چاپ برای انتشارات ناژ محفوظ می‌باشد.

ISBN: 978-600-6110-10-3

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۱۱۰-۱۰-۳

دفتر نشر: میدان انقلاب، خیابان انقلاب، خیابان اردیبهشت، پلاک ۷۴، ساختمان ۲۰۸، طبقه همکف.

تلفن: ۰۲۱-۶۶۴۶۵۰۴۳

مرکز پخش کرج: فروشگاه‌های دایمی کتاب بهمن.

دفتر مرکزی: کرج، بلوار طالقانی شمالی، نبش کوچه نسیم، طبقه سوم، فروشگاه کتاب بهمن. تلفن:

۰۲۶-۳۲۲۶۲۹۱۲-۳۲۲۶۲۹۱۳

دیباچه

ارنست میلر همینگوی در سال ۱۸۹۹ در اوک پارک، حومه شیکاگو، به دنیا آمد و در بین نوزده از میان شش طفلی بود که پدر پزشک او داشت. ارنست در سال ۱۹۱۷ در روزنامه استار در کانزاس به عنوان گزارشگر استخدام شد. سال بعد، او ملوانه به رانندگی آمبولانس در جبهه ایتالیا همت گماشت و به شدت مجروح شد و به علت خدماتش دو بار مدال گرفت. در سال ۱۹۱۹ به آمریکا بازگشت و در سال ۱۹۲۱ ازدواج کرد. در سال ۱۹۲۲ به منظور تهیه گزارش به جبهه جنگ بریان و ترکیه رفت و سال بعد، حرفه گزارشگری را کنار گذاشت و به نویسندگی روی آورد. او در پاریس اقامت کرد و در آنجا دوستی قدیمش با امریکایی های مهاجر، نظیر ازرا پاوند و گرتروود شتاین را از نو برقرار ساخت. تشویق و نگاه گرتر استاین در شکل گرفتن سبک او نقشی ارزشمند بازی کرد.

دو اثر چاپ شده و مهم ارنست همینگوی عبارت اند از: «ساعتان و ده شعر» و «در زمان ما»، ولی کتاب طنزآمیز «سیلاب های بهاری» به او به سر زبان ها انداخت. سه اثر بعدی، موجب ایجاد شهرت جهانی برای ارنست همینگوی شد: مناسک، یا خورشید نیز می دمد، مردان بدون زنان و وداع با اسلحه.

ارنست همینگوی به گاوپازی، شکار و ماهیگیری در آب های ژرف علاقه زیادی داشت و نوشته هایش همه این ها را بازتاب می دهد. در زمان وقوع جنگ های داخلی اسپانیا، در آن کشور حضور داشت و در همان دوره

کتاب «ناقوس برای که به صلا درمی آید» را نوشت.

شیوه به طرزی فریبنده ساده و صریح او در نگارش، بذر نسل‌ها از مقلدان او را پاشید، هرچند هیچ‌یک با او برابری نکردند. جایگاه او در ادبیات امروزی، در سال ۱۹۵۴ و پس از نوشتن کتاب «پیرمرد و دریا» شناخته شد که جایزه نوبل ادبیات را به دست آورد.

ارنست همینگوی در سال ۱۹۶۱ با شلیک ناخواسته گلوله از تفنگ خود، دست‌دست.

کیومرث پارسای